
APA 6015	Patrimoine et paysage 3 crédits
Professeur :	Nicole Valois nicole.valois@umontreal.ca
Trimestre :	Hiver 2019
Horaire :	Mercredi, 13h00 à 16h00
Local :	0040

DESCRIPTION

Paysage et patrimoine est un cours optionnel offert aux étudiants de la maîtrise en architecture de paysage (M.A.P.) et de la maîtrise en aménagement (M.Sc.A.)

Il porte sur l'histoire, les concepts et les approches de la conservation des paysages construits, en prenant appui sur des cas de protection et de mise en valeur de jardins, parcs et paysages.

INTRODUCTION

La diversité des espaces extérieurs en termes de milieux, d'échelle, de contexte et de composantes naturelles et bâties rend les enjeux de gestion, d'intervention et de conservation du patrimoine paysager très complexes. Pour ajouter à la complexité, ajoutons que le patrimoine naturel et le patrimoine paysager sont des domaines de conservation distincts ayant chacun ses propres règles et institutions même s'ils ont « le paysage » en commun. Le patrimoine paysager, terme proche du « paysage culturel », se définit comme un lieu dont les valeurs sont à conserver et dont les composantes résultent de l'interaction entre les humains et la nature. Le paysage naturel pour sa part réfère à un paysage où le processus biophysique et les caractéristiques naturels dominent (Valois et Paquette, 2018). Le patrimoine naturel et la conservation de la nature s'inscrivent dans des d'études qui relèvent souvent des domaines de la science, alors que le patrimoine paysager est plus couramment associé aux études en sciences humaines. La limite entre les deux est toutefois de plus en plus ténue, du fait que l'on reconnaît que les paysages naturels ou bâtis sont à la fois la chose en soi et le regard porté sur cette chose. Ils sont transformés par les humains pour des raisons utilitaires et culturelles, investis du regard et appropriés par les populations à des fins de rituels et de commémoration. Le paysage est empreint de valeurs matérielles et immatérielles.

Le cours Patrimoine et paysage n'est pas un cours sur la conservation de la nature, même si la nature et le bâti sont des composantes des paysages. Nous retiendrons comme définition du patrimoine paysager, celle exprimée dans la *Politique du patrimoine de Montréal (2005)*, soit « sites et ensembles aménagés tels que les parcs, les squares et les jardins publics ou privés, de même que les arbres remarquables ainsi que les rives. » (p.32). Nous y joindrons aussi la définition de la première catégorie du paysage culturel de la Convention du patrimoine mondial, celui du « [...] paysage clairement défini, conçu et créé intentionnellement par l'homme ».

Le cours abordera l'histoire, les concepts, les approches et mécanismes liés à la conservation des paysages bâtis de différentes échelles et de types variés (jardins, parcs et places publiques, ensembles urbains et ruraux). Un survol de l'histoire de la protection et de la conservation des paysages dans le monde et en Amérique du Nord sera présenté en premier lieu pour contextualiser l'évolution des concepts de protection des paysages et mettre en tension les attributs naturels et culturels du paysage qu'est censé dénouer le concept de paysage culturel. Les concepts de patrimoine culturel, de patrimoine végétal et de paysage urbain seront ensuite abordés en regard du contexte de leur apparition et de l'évolution de leur sens. Pour saisir les enjeux de la conservation des paysages conçus, le cours exposera les processus d'évaluation, les stratégies d'identification des valeurs et de mise en valeur des sites patrimoniaux, notamment à travers des exemples d'interventions et des outils mis en place par les organismes gouvernementaux. Le cours

abordera une réflexion sur l'adaptabilité des méthodes d'identification de valeurs patrimoniales aux paysages récents et aux paysages urbains historiques notamment dans le cadre du travail de trimestre.

OBJECTIFS

- Acquérir des connaissances en patrimoine de l'architecture de paysage.
- Approfondir les notions de patrimoine, de conservation et de protection.
- Favoriser le développement du sens critique face à la conservation des réalisations en architecture de paysage dans le cadre d'interventions sur le paysage.

APPRENTISSAGES VISÉS

Au terme du cours, les étudiants arriveront à :

- Localiser dans le temps les moments clés de l'évolution du patrimoine paysager.
- Définir les concepts principaux reliés au patrimoine paysager
- Colliger une documentation pertinente sur l'histoire d'un site en vue d'évaluer ses valeurs patrimoniales
- Appliquer une méthode d'évaluation des valeurs paysagères sur un site donné
- Repérer les ressources intellectuelles et pratiques disponibles en conservation du paysage

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE

Selon la formule du séminaire, différents moyens seront employés pour atteindre les objectifs du cours : exposés magistraux, conférenciers, visites, discussions de groupes, exposés d'étudiants. Chaque semaine, une mise au point sera faite sur l'avancement du travail de trimestre. Ceci suppose un travail et une réflexion continue et une mise en relation des sujets et des lectures abordés en classe et des recherches effectuées dans le cadre du travail.

Une part du séminaire est réservée à la discussion et aux échanges. Ainsi, les étudiants auront à lire des textes ou des devoirs à accomplir avant chaque séminaire et à préparer une intervention pour le cours suivant, afin de stimuler la discussion. Concernant les textes par exemple, la question à préparer devra remettre en question les convictions de l'auteur, la méthodologie de recherche (le cas échéant) ou proposer un autre point de vue, chercher une clarification. Les discussions ont pour but de développer le sens critique chez les étudiants. Les questions ou les devoirs devront être déposés sur StudiUM, au plus tard le mardi précédent le cours, à 23h. Le cas échéant, des instructions précises seront transmises aux étudiants via StudiUM.

TRAVAIL DE TRIMESTRE

Cette année, l'accent sera mis sur l'étude d'un cas en particulier, soit l'identification des paysages du Mile End, un projet mené en collaboration avec les organismes communautaires du Mile End. Partant du constat que les édifices et les personnages historiques sont relativement bien connus dans ce quartier et mis de l'avant à travers des activités de sensibilisations par des organismes comme Mémoire du Mile End, nous observons que la valeur historique et sociale des espaces publics, parcs, rues, etc. l'est moins. Par conséquent ces constituantes sont peu connues du public. Ainsi, le travail de trimestre vise à remplir cette lacune et à transférer ces connaissances aux organismes et ainsi leur permettre de véhiculer les enjeux et atouts des paysages de ce secteur.

Ce travail qui s'étale sur tout le trimestre consiste à réaliser des dossiers thématiques sur les constituantes spatiales associées au milieu de vie, soit les paysages (parcs, friches ferroviaires, paysages de rue, jardins de rue, arbres d'alignement, paysages de ruelle) et subséquentment à proposer des formats de communication (capsules web, communications publiques, visites guidées) transférables à l'organisme Mémoire du Mile End. L'organisme d'actions sociales et éducatives offrira ces outils de connaissances aux citoyens, pour lesquels l'histoire du secteur est un facteur important d'attachement aux lieux.

Chaque équipe de deux analysera ces composantes sous l'angle de son histoire, de ses caractéristiques (physiques, environnementales, spatiales), de ses usages et de sa contribution à la vie de quartier. Il s'agit ensuite d'identifier les valeurs et son intérêt patrimonial.

Pour ce travail, l'approche du paysage urbain historique de l'UNESCO constitue le concept de référence. Il s'agit d'un travail mené en collaboration avec Mémoire du Mile End et les organismes associés.

Objectifs :

- Augmenter la connaissance des paysages patrimoniaux du Mile-End.
- Développer des habiletés en stratégies participatives en collaborant avec la communauté du Mile-End pour définir les valeurs.
- Approfondir chez les étudiants des habiletés en recherche et documentation sur le patrimoine.
- Sensibiliser les étudiants au vocabulaire du patrimoine paysager.

Étapes :

1. Comprendre les paysages du Mile-End : cueillette de l'information et constitution du dossier thématique.

Rendus : Dossier thématique. Présentation Power Point

2. Consultations auprès du public

Rendus : Texte sur les résultats des consultations. Présentation

3. Analyses, identification des valeurs et énoncé d'intérêt patrimonial des paysages du Mile-End -

Rendus : Fiches. Présentation Power Point devant les collaborateurs.

Des détails supplémentaires seront donnés en classe lors du lancement du travail.

ÉVALUATION

Les étudiants réaliseront un travail de trimestre en équipe de deux où chacun aura toutefois une part définie de travail (à définir en classe avec la professeure). Ce travail compte pour 90% de la note du cours. Le 10% restant de la note est accordé à la participation individuelle (présence, ponctualité, participation aux discussions et aux exercices).

Travail de trimestre :

Comprendre les paysages	20%
Rapport sur les consultations auprès du public -	15%
Fiches des paysages significatifs du Mile-End –	
Présentation	15%
Fiches	40%
Lectures / participation :	10%

L'évaluation du travail de trimestre tiendra compte de la clarté, de la cohérence, de la logique et de la pertinence des éléments du projet de recherche. La qualité du support visuel (forme et contenu) sera également évaluée. L'évaluation de 10% attribuée aux lectures et à la participation tiendra compte de la constance, de la qualité et de la pertinence des interventions et des questions et de la participation au séminaire.

La participation à parts égales de chaque membre de l'équipe au travail de trimestre est obligatoire.

Les dates de remises des rendus et de présentation sont inflexibles. À moins d'une raison motivée par un billet du médecin, tous les travaux devront être remis à la date fixée dans le syllabus. Chaque retard, ne serait-ce d'une seule minute, sera pénalisé de 10% par jour jusqu'à concurrence de 30%.

La présence en classe, la participation aux discussions et les devoirs et lectures imposés chaque semaine sont obligatoires. Un manquement à l'une ou l'autre de ces activités ou un retard de dépôt sur StudiUM entraînera une pénalité de 10% de la note de participation.

CONTENU ET CALENDRIER DES RENCONTRES

Thèmes

- Histoire et évolution des notions de protection des parcs, jardins et paysages
- Concepts et approches liés à la conservation en architecture de paysage
- Méthodologie et processus d'identification, d'évaluation, de désignation et de protection des paysages.
- Approches d'intervention sur les sites d'intérêt patrimonial
- Patrimoine récent en architecture de paysage.

9 Janvier	Introduction à l'histoire de la protection des parcs et jardins Pour la semaine prochaine : Bandarin (2014) Introduction, pp.1 à 16.
16 Janvier	Paysages urbains historiques <i>Lancement du travail de trimestre</i> Pour la semaine prochaine : Mitchell, N., Rössler, M., & Tricaud, P.-M. (2011), p. 15 à 30 Buggey, S. (1999), p.14 à 22
23 Janvier	Paysages culturels Pour la semaine prochaine : Couch, S. (2014), p.129 à 139
30 janvier	Valeurs ou signification paysagères <i>Conférencier : Justin Bur, Mémoires du Mile-End</i> Pour la semaine prochaine : Lizotte, S. (2013) Auston, K. (2014), p.173 à 179
6 Février	Plan de conservation <i>Conférencière : Louise Blanchet. 13h au 801 rue Brennan</i> Pour la semaine prochaine : Morrison, D. (1983) et Martin (1998)
13 février	Patrimoine végétal <i>Conférencier : Daniel Fortin, 13h</i> Pour la semaine prochaine : assister à la conférence de la firme BC2 : le parvis du parc Frederic-Back, microcosme de la durabilité à Montréal, le 14 février de 12h à 13h, amphithéâtre 3110
20 février	Cadres législatif et normatif Ville de Montréal (2014) MCCQ. Loi sur le patrimoine culturel du Québec (2014) Parcs Canada. (2006)
27 février	Présentations de l'étape 1 du travail de trimestre : Comprendre les paysages du Mile End

	Pour le 13 mars : Pour la semaine prochaine : Visionner les Vimeo du <i>Symposium sur la conservation des paysages</i> : Parcs Canada (2010) Calnan, M. (2014)
4 au 8 mars : semaine d'activités libres	
13 mars	Préservation, restauration; réhabilitation; Pour la semaine prochaine : Markevičienė, J. (2012), p. 73-81.
20 mars	Énoncé de valeur et esprit du lieu
27 mars	Présentation de l'étape 2 du travail de trimestre : Résultats d'entrevues Pour la semaine prochaine : Howett, C. M. (1983)
3 avril	Projets d'intervention Conférencier (à confirmer) Pour la semaine prochaine : Birnbaum, C. A. (2003)
10 avril	Patrimoine récent Conférencière : Luce Lafontaine
17 avril	Présentations du travail de trimestre
24 avril	Reconstitution et Réinterprétation Visite au château de Ramezay Conférencier : Robert Desjardins Bilan du travail de trimestre et coordination du transfert des connaissances à l'organisme

Évaluation de l'enseignement :

La date retenue pour l'évaluation en ligne pour le cours est le 10 avril 2019.

Intégrité, fraude et plagiat :

Les étudiants sont invités à communiquer avec moi au fur et à mesure pour toutes questions relatives au cours et aux travaux. Pour des questions autres, ils peuvent communiquer par adresse courriel nicole.valois@umontreal.ca ou me rencontrer au local 4011 en prenant rendez-vous.

Intégrité, fraude et plagiat :

Pour prévenir les conséquences du plagiat, l'Université met à la disposition des étudiants sur le site <http://www.integrite.umontreal.ca/> de l'information, des réflexions, des conseils pratiques et des références portant sur l'intégrité, la fraude et le plagiat.

Soutien aux étudiants en situation de handicap :

L'Université de Montréal offre des services de soutien aux étudiants en situation de handicap, dont des mesures d'accommodement à un examen. Les étudiants désirant se prévaloir de ces services doivent s'inscrire auprès du Service d'aide aux étudiants (SAE)
<http://www.bsesh.umontreal.ca/accueil/index.htm>.

Autres services :

Service de soutien à l'apprentissage : <http://cesar.umontreal.ca/apprentissage/accueil.htm>
 Centre de communication écrite : <http://www.cce.umontreal.ca/>
 Direction des bibliothèques : <http://www.bib.umontreal.ca/AM/>

BIBLIOGRAPHIE

- Auston, K. (2014). Values in heritage management; conservation plans and beyond. In M. Harney (Ed.), *Gardens & Landscapes in Historic Building Conservation* (pp. 173-179). Chichester, West Sussex : Wiley Blackwell.
- Bandarin F., van Oers, R. (Eds.) (2014). *Reconnecting the city : the historic urban landscape approach and the future of urban heritage*, Chichester, West Sussex, United Kingdom : John Wiley & Sons Inc. [Ressource en ligne à la bibliothèque].
- Birnbaum, C. A. (2003). Preserving and interpreting modern landscape architecture in the United States: Recent developments (1995-2001). In R. Van Oers & S. Haraguchi (Eds.), *World heritage paper 5- Identification and Documentation of Modern Heritage* (Vol. Cahier 5, pp. 25-30). Paris, France: Centre du patrimoine mondial-UNESCO.
- Buggey, S. (1999). *An Approach to Aboriginal Cultural Landscapes: Historic Sites and Monuments Board of Canada.* (version anglaise).
Buggey, S. (1999). *Une introduction à l'étude des paysages culturels autochtones.* Ottawa : Commission des lieux et monuments historiques du Canada. (version française).
- Calnan, M. (2014). The National Trust approach to garden conservation. In M. Harney (Ed.), *Gardens & Landscapes in Historic Building Conservation* (pp. 9-21). Chichester, West Sussex : Wiley Blackwell.
- Cameron, C., Déom, C., & Valois, N. (2008). *L'étude des valeurs patrimoniales du campus principal de l'Université de Montréal.* Montréal : Université de Montréal.
<http://www.patrimoinebati.umontreal.ca/fr/projets-de-recherche/projets-termine/etude-sur-les-valeurs-patrimoniales-du-campus-de-luniversite-de-montreal/> (page consultée le 3 octobre)
- Couch, S. (2014). Defining significance and developing a conservation philosophy. In M. Harney (Ed.), *Gardens & Landscapes in Historic Building Conservation* (pp. 129-139). Chichester, West Sussex : Wiley Blackwell.
- Dubost, F. (1994). *Vert patrimoine : la constitution d'un nouveau domaine patrimonial.* Paris : Éditions de la Maison des sciences de l'homme.
- Fardin, L. D. (1992). Assessing the Cultural Value of Historic Parks and gardens. *APT Bulletin*, 24(3-4), 14-24.
- Goetcheus, C., & Mitchell, N. (2014). The Venice Charter and Cultural Landscapes: Evolution of Heritage Concepts and Conservation Over Time. *Change Over Time*, 4(2), pp. 338-357.
- Howett, C. M. (1983). Landscape research : Keeping Faith with Today and Tomorrow. In R. Austin, S. Turner, R. Z. Melnick & T. Kane (Eds.), *The Yearbook of landscape architecture : historic preservation* (pp. XX-XX). New York, Cincinnati, Toronto, London, Melbourne.
- Harney, M. (Ed.) (2014). *Gardens & Landscapes in Historic Building Conservation.* Chichester, West Sussex : Wiley Blackwell.
- Herring, P. (2013). Valuing the hole historic Landscape. In P. Howard, I. Thompson & E. Waterton (Eds.), *The Routledge Companion to Landscape Studies* (pp. 166-178). London, New York : Routledge.
- ICOMOS. (1964). *Charte internationale sur la conservation et la restauration des monuments et des sites (charte de Venise 1964).* Venise, Italie : ICOMOS.

ICOMOS. (1982). *Jardins historiques- Charte de Florence 1981*. Florence, Italie : ICOMOS.

Julian Smith & Associates Contentworks Inc. (2004). *Definition and Assessment of Cultural Landscapes of heritage Value on NCC Land*. Ottawa : National Capital Commission.

Kalman, H (2014). *Heritage Planning : principles and Process*. London and New York : Routledge.

Lambert, D. (2014). *Researching historic parks and gardens*. In M. Harney (Ed.), *Gardens & Landscapes in Historic Building Conservation* (pp. 129-139). Chichester, West Sussex : Wiley Blackwell.

Lizotte, S. (2013). *Plan de conservation : site patrimonial de Sillery*. Québec : Direction générale du patrimoine et des institutions muséales

Lowenthal, D. (2008). *Passage du temps sur le paysage*. Gollion, Suisse : Infolio.

Manzo, L. C., & Devine-Wright, P. (Eds.) (2013). *Place attachment: advances in theory, methods and applications*. Abingdon, Oxon : Routledge.

Markevičienė, J. (2012). *The spirit of the place – the problem of (re)creating*. *Journal of Architecture and Urbanism*, 36(1), 73-81.

Martin, C. (1998). *Cultiver son jardin au Canada : l'histoire du jardinage au Canada*, Ottawa : Bibliothèque nationale du Canada.

Ministère de la Culture et des Communications. Site du ministère de la Culture et de Communications, Loi sur le patrimoine culturel, P-9.002 C.F.R. (2014) [en ligne] <http://www.mcc.gouv.qc.ca/index.php?id=5115> (page consultée le 3 octobre 2014).

Mitchell, N., Metchild, R., & Tricaud, P.-M. (2011). *Paysages culturels du patrimoine mondial* (Vol. Cahier 26). Paris, France: Centre du patrimoine mondial-UNESCO.

Morrison, D. (1983). *Native Vegetation Restoration : Another Route to the Past*. In R. Austin, S. Turner, R. Z. Melnick & T. Kane (Eds.), *The Yearbook of landscape architecture : historic preservation* (pp.XX-XX). New York : Van Nostrand Reinhold.

Paquette, S. Valois, N. (2018). « Les patrimoine naturels et paysagers ». *Patrimoine et innovation, Actes du 8^e colloque du Conseil du patrimoine de Montréal*. Montréal, 16 février 2018.

Parc Canada. (2006). *Le répertoire canadien des lieux patrimoniaux- rédaction d'énoncés d'importance* [en ligne] <http://www.historicplaces.ca/media/6275/sosguidefr.pdf> (page consultée le 3 octobre 2014).

Parcs Canada. (2010). *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada : une collaboration fédérale-provinciale territoriale*. Ottawa : Parcs Canada

Patrimoine mondial de l'UNESCO: <http://whc.unesco.org/fr/convention/>.

UNESCO. (2013). *Orientations devant guider la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial* (pp. 181). Paris : Comité du patrimoine mondial.

Valois, N. et Roquet, N. (directeurs de la publication). (2017) *Symposium sur la conservation des*

paysages. Journée d'étude sur le patrimoine paysager réunissant gestionnaires, universitaires et professionnels canadiens. Université de Montréal, 28 octobre 2016. [en ligne] <https://www.patrimoinebati.umontreal.ca/fr/activites/colloques/symposium-sur-la-conservation-des-paysages-des-principes-aux-projets/> (page consulté le 3 janvier 2019).

Valois, N., C. Déom et C. Cameron. (2014). Les valeurs patrimoniales vues par le public : étude de cas - Phase 1, [en ligne] <http://www.patrimoinebati.umontreal.ca/fr/projets-de-recherche/projets-en-cours/les-valeurs-patrimoniales-vues-par-la-public-etudes-de-cas/> (page consultée le 3 octobre 2014).

Valois, N., & Paradis, J. (2010). Place Émilie-Gamelin-Landscape narrative, meaning and the uses of public space. *Journal of Landscape architecture* (10), 72-83.

Valois, N., Fauteux et Associés, Beaupré et Michaud architectes (juillet 2010). Analyse paysagère : Caractérisation et historique de l'AHNMR, Ville de Montréal.

Ville de Montréal. (2014). Grand répertoire du patrimoine bâti de Montréal [en ligne] <http://patrimoine.ville.montreal.qc.ca/inventaire/credits.php> (page consultée le 13 août 2014).

Ville de Montréal (2005). Politique du patrimoine.